

## Abonamentul

Pentru monarhie:

Pre an 6 fl.,  $\frac{1}{2}$  an 3 fl.,  $\frac{1}{4}$  an 1 fl. 50 cr.

Pentru străinătate:

Pre 1 an 18 frcs.,  $\frac{1}{2}$  an 9 frcs.,  $\frac{1}{4}$  an 4 frcs. 50 cm.

Focea apare în fie care Sâmbătă.

# Unirea

Focea bisericească-politică.

## Insertiuni

Un şir garmond: odată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., şi de fie care publicaţiune timbru de 30 cr.

Tot ce priveşte focea să se adreseze la «Redacţiunea şi Administraţiunea Unirii» în Blăşiu.

Anul II.

Blăşiu, 19 Novembre 1892.

Numărul 47.

### Noul guvern.

Gverul Szápáry a cădută. Locul lui l'a ocupat guvernul Wekerle.

Schimbară această de nume este caracteristica crizei ministeriale petrecute în zilele trecute.

Causele crizei sunt de două feluri: cunoscute şi necunoscute.

Causa cunoscută a crizei este politica bisericească a guvernului. Ministrul-şef contele Szápáry făcuse adevărat în numele guvernului său unele declaraţiuni, prin care a luat asupra sa unele angajamente privitoare la introducerea mai multor proiecte de legi de natură bisericească. Aceste proiecte erau: *introducerea matriculelor civile, recepţiunea religiei iudeo-creştine şi libertatea de culte.* Afară de aceste proiecte a mai promis fostul guvern, că va regula şi dreptul matrimonial şi în deosebi va introduce *căsătoria civilă.*

Cu privire la cele dintâi proiecte a şi succesul guvernului, să câştige învoirea Coronei. Dar în cestiunea căsătoriei civile guvernul n'a isbit să dobândească consimţirea regelui. Etă dar cauza cunoscută a crizei.

Are însă criza şi o cauză necunoscută. Causa această necunoscută pare a fi cauza adevărată a crizei.

Întru adevăr dacă opoziţia Coronei la introducerea căsătoriei civile a fost unicul şi adevăratul motiv al crizei, atunci de sine ni-se impune întrebarea, cum de a fost incredinţat

cu formarea noului cabinet domnului Wekerle, care a stăruit tot-deuna pentru introducerea căsătoriei civile? Cum de rămâne în noul minister domnului Csáky, care a provocat conflictul între biserică şi stat prin nefericita ordonanţă în cauza matriculelor? Cum de continuă a face parte şi în noul guvern domnului Szilágyi, care declarase în parlament, că va regula dreptul matrimonial şi va introduce căsătoria civilă? Şi cum de cade chiar contele Szápáry, despre care era ştiut, că nu doreşte introducerea căsătoriei civile?

Ar pute dice cineva, că Corónă a cedat în cestiunea căsătoriei civile, după ce s'a convins, că partidul liberal în întregul său voese introducerea aceleia şi că nu va sprigini pre nici un guvern, care nu ar avea în programul său realizarea acestei reforme. În cazul acesta însă din nou se naşte întrebarea: de ce nu a incredinţat Corónă cu formarea noului cabinet tot pre contele Szápáry, după ce cauza dimisionării — diferenţa de păreri între Corónă şi guvern în cestiunea căsătoriei civile — a dispărut?

Ce a putut fi deci cauza adevărată a crizei?

Întrebarea nu e uşoră pentru cei ce nu sunt în poziţie de a fi introduşi în secretele celor dela putere. Totuşi dacă se a în vedere enunţările unor politici şi mai ales a foilor, nu va fi greu a descoperi adevărul, anume că adevărată cauză a crizei este de a

se căuta în motive personale, în intrigi de clică îndreptate în potrivă domnului Szápáry.

Cari sunt însă motivele acelor intrigi? Răspunsul nu este greu de dat. Domnului Szápáry n'a fost şovinist, — cel puţin nu după gustul partidului său, — n'a fost francmason şi a fost loial faţă cu monarhul său. Înşirile aceste personale ale contelui Szápáry i-au pricinuit căderea.

Astăzi am ajuns acolo, încât un bărbat de stat, care respectă cu sinceritate pactul din 1867, care este cu adevărat loial faţă cu domnitorul său şi care nu lucră cel puţin indirect la desfacerea totală a Ungariei de către Austria, nu mai poate sta în fruntea treburilor. Wekerle este omul, care lucră după gustul şovinistilor. El a lucrat şi până aci la desfacerea Ungariei de către Austria pre terenul comercial-economic. El este chemat a continua opera această până la realizarea visului de aur, până la realizarea *Ungariei independente.*

Spre a dovedi, că nu sunt vorbe goale cele ce le dicem, ne provocăm la foile magiare dătătoare de ton. Ele o spun fără rezervă, că numai acel guvern este demn de a sta în fruntea afacerilor, care lucră la reînfiinţarea Ungariei independente şi mari, care împărtaşă domnia Orientului cu stăpânii din Constantinopol.

Firesce că ideile aceste stîrnesc risu. Ele sunt fetul unor creeri

## Feuilleton.

### O glumă bună.

I.

Par-că văd, ce gândiţi, par-că cetesc acolo pre creeri Dvoştre cugetele, ce se naseu şi cari vă nimeresc de-odată aprupe fără voe. Şi aveţi dreptate încât-va! Şi eu aş fi făcut în locul Dvoştre chiar acelaşi lucru. Da, de sigur! Isă atât de nesărate glumele foilor noastre literare, şi așa de răsunate, încât cetindu-le nu ştii ce să faci, — la risu nici nu cugeti. — şi te trezesc numai întrebându-te: „Unde să ridem?”

Pre cândă umblam la şcolă, apărea prin patria noastră o foce de „fach” umoristică, dar așa glume slabe făcea, încât ne îndatinaserăm, că de câte ori ne cetia vre-un coleg ceva din focea aceea — şi o cetiam, numai ca să facem haz de hazul ei, — tot-deuna îl întrebam, cândă era la sfârşite: „Ai gătat?” Şi noi sciam, că a gătat, dar întrebam, pentru ca să ne „gădilim”, să ne vie risul.

Gluma, ce v'o spun eu acuma, nu-i de felul acela, aş putut vedea din titlul,

acesta e „o glumă bună”. Dar până cândă pre scurtă . . . . .

În vremea mea de student filosof „debutam” adese-ori cu operate cari de cari mai frumoase şi mai interesante, publicate prin foile noastre „literare, beletristice, sociale cu ilustraţiuni”. Şi de multe ori puteai ceti prin „posta redacţiunii” câte o incurajare trimisă prin un porumbel, prin telefon, ori chiar cu trenul, după cum era mijlocul, de care se folosiă redactorul. Destulă atăta, că începând eu a-mi perde vremea cu deal-destea, nu-i mirare, că cu încetul mi-se urt de carte, fie aceea chiar şi filosofia. Şi așa pre la finea anului al doilea mă trezii, că o idee grozavă îşi făcuse cuib în capul meu cel înveştat.

„Ce să mai continuu?” mă întrebam eu indiferent. „Profesor şi așa nu pot ajunge, că trebuie pusă censură ungerescă, la care ca bun patriot român ştiu înainte că voi pica, şi-apoi de altcum cariera această nu-i liberă, eşti legat de césă şi supus directorului, — vre-unui bătrân ruginit.”

„Lasă facultatea şi trec la vre-un jurnal, căci a fi jurnalist însamă a fi expresiunea sentimentului întregului popor, a reprezenta milioane de oameni, a . . . nu mai

continu, sunt așa de multe distincţiunile unui gazetar!”

Dictum factum! Cu un geamantan dicit cu jurnale, în cari se află produse de ale capului meu, am plecat, să mă fac gazetar.

Şi o, cât de fericit mă simţi, cândă cel dintâi prag, ce l'am trecut în casa unei foi române, a fost norocos. Am fost primit fără multă socotă. Focea avea să apară dela anul nou mai de multe ori, eră lipsă încă de un „braţ viguros”, şi acela nu putea fi altul decât eu.

Adevărat că diarul, la care intrasem în slujbă, eră unul, cu a cărui idei nu convineam, dar acesta eră lucru secundar. „Mai târziu voi limpedi toate afacerile, şi voi schimba şi programul foil”, mă gândiam eu aşedat pre o bancă roşie, ce sta de-a lungul unei mese pline cu diare venite „în schimb”.

Politica înaltă mă îmbeta, dar pentru aceea mă acătam de ea, şi articlii mei „vor face turburare”, gândiam eu superb.

În sfârşit directorul diarului îmi desemnă rubrica din focea sa, la care aveam să lucr; îmi stăeau deschise cu plăcere şi





nistrilor Csáky și Szilágyi, cari au provocat prin proiectele sale de legi neînțelegeri și căderea cabinetului, au rămas la posturile de mai înainte, și nevinovatul Szápáry a trebuit să se retragă.

### România.

Între proiectele de legi, ce se vor supune din partea guvernului corporilor legiuitorie, cele mai importante și mai urgente sunt: reorganizarea școlilor de agricultură, de comerț și a celor de meserii; reforma învățământului primar și secundar și transformarea seminariilor. Causa, pentru care guvernul consideră de importante aceste proiecte, este lipsa de funcționari capabili, cari numai prin școle bune se pot forma. În afacerea Zappa până acum nici o putere europeană nu se simte îndreptățită a pași în favorul Greciei.

### Germânia.

Cercurile politice preste totu sunt de părere, că proiectul de lege despre înmulțirea forțelor militare nu va fi primit de parlament. Acest proiect reclamă cheltuieli nouă, precând isvârș nouă de venit nu sunt. Poporul în mai multe locuri a ținut adunări pentru a protesta contra proiectului din chestiune. Foile liberale pretind disolvarea parlamentului și scrierea de alegeri nouă, ca astfel poporul însuși să se pronunțe. Se vorbește și despre retragerea cancelarului Caprivi și înlocuirea lui cu generalul Loe.

### Francia.

Cabinetul Loubet se clatină, mai ales din cauza proiectelor prezentate de către ministrul de finanțe Ruovier. Proiectul de lege pentru înăsprirea pedepselor în delictele de presă încă va întâmpina mare opoziție în parlament. Anarhiștii țin adunări publice, în cari oratorii provocă poporul la restornarea ordului social și aprobă atentatele cu dinamită.

Din Tunis se anunță, că foile arabe ațită populațiunea contra protectoratului francez și a coloniilor franceze.

### America.

La alegerea de președinte alu Statelor-Unite candidatul democraților a obținut 257 din 444 voturi. Noul președinte nu este amic al sistemului protecționist inaugurat de fostul președinte Harisson și de partidul republican. Se speră, că tariful protecționist „Mac-Kinley” va fi delăturat, dară nu de odată, ci numai gradat.

## Corespondințe.

Din țara moșilor în Octobrie 1892.

Onorată Redacțiune!

Reflectându la discuțiile din jurul nostru observăm, că în cadrul acestora cade și obiectul „diaristica”. În discuțiile de soiul acesta mai toți critică, dacă nu cuprinsul întreg al unui diar, dar cel puțin cele ce cad sub rubrica cutare, sau că lipsește rubrica cutare, și așa mai departe. Acestă critică e așa la toate poporile, la unele însă

mai puțin decât la altele. Cu cât o națiune are diare mai multe, și acele de cuprins mai abundante și mai variate, cu atât cutare fœe este mai puțin criticată. Acestă provine din împrejurarea, că fiesce cine își alege ceea ce-i place și apoi cu celealalte nu-și bate capul.

Dacă însă la o națiune sunt puține diare, nu-și poate alege cine ce-i convine, ci trebuie să primescă ceea ce are, și chiar acesta e apoi cauza criticei. Așa stăm și noi Români. Avem foi politice, științifice-literare și umoristice, unele bune, altele foarte bune. A clasifică, cari sunt bune și cari sunt mai bune, e chestiune de gust și de principii individuale. Avem însă foi puține, și dacă cineva prenumără una ori două, așteptă, ca în acelea să aște totu ce doare, în realitate însă e departe de a afla ce caută, fiind că diarele noastre sunt de cuprins puțin, er ca să îndestulă toate lipsele și să satisfacă pre deplin gustul publicului, nici vorbă nu poate fi.

În om din firea lui este instinctul de a tinde totu înainte, totu spre progresu pre toate terenurile. De sigur că dacă în omenime preste totu este acesta, este și în noi Români. Și apoi cât de variate sunt terenurile activității omenesci, atât de variate sunt și căile progresului. Fiesce care este mai aplicată spre o anumită specie de activitate sau constrinsă de împrejurări, sau din afecțiune. Deci în această anumită specie de activitate, ca să-și ajungă scopul cu atât mai perfect, are lipsă de o abilitate sau cultură de specialitate. Când prinde dar un diar în mână, în rîndul cel dintâi ar dori, să aște în el ceea ce l-ar servi spre cultura lui de specialitate. Acestă așteptare a publicului până acum la noi Români este puțin satisfăcută.

O aserțiune stă mai presus de ori ce îndoială: că în ori ce specialitate adevărul se clarifică, sau cu alte cuvinte se face progresu, numai luând sub cuțitul anatomic, adică studiând în mod special obiectul respectiv. Așa docentele în specialitatea sa, — fiind aci vorbă numai de foi, — se califică numai prin o fœe scolastică. Dar totu așa de drept e, că cetățanul se ține în curent cu afacerile politice, cari de sigur îl împorță, numai prin foi de conținut politic. Preotul totu din acelu punct de vedere are lipsă de o fœe de cuprins ecleziastic. Pre lângă lipsele de a-și câștiga anumii factori după anumite specialități calificăți superioare pentru a fi folositori umanității, mai sunt încă și atari lipse, cari întetesc pre om să-și câștige calificăți nemijlocite pentru folosul propriu și mijlocite pentru folosul omenimii. Așa spre es. agronomul are lipsă de o fœe de agronomie, carea să-l pună în curent cu progresul timpului pre terenul agronomiei, ca și el să-l întorcă acesta spre folosul său. Are lipsă de altă fœe, carea să-l pună în curent cu valorile produselor, să-l instrueze relative la ridicarea de împrumuturi, la modul acoperirii lor, despre cambii, împrumuturi ipotecare, amortisări, asigurări diverse etc. Cine nu știe, ce daune enorme suferă agronomul din lipsa acestor diare? Pentru ducerea agronomiei și a ori cărei alte economii se receră bani, și produsele se valorăză erăși în bani. Dacă economul nu e în curent cu lucrul, ori nu capătă bani pentru a-și efecțua lucrările la timp, ori

numai sub condiții grele, și ambele împrejurări sunt dăunătoare pentru dînsul. Când e la valorarea produselor, din necunoscință, unde și cum se pot valoră produsele, erăși este daunat. Apoi câte ocupații auxiliare foarte proventuoase sunt, cari fiesce care la alte națiuni își au reviste speciale! Așa stupăritul rațional numai în limba magiară are trei reviste, apoi horticultura, pomologia, cultivarea vermicilor de mătăș și altele. Câte lipse omenesci sunt, de atâtea ori se simte și lipsa unei reviste de specialitate.

Dacă cele diare sunt adevărate, apoi pentru ce nu sunt la noi totu atâtea reviste de specialitate? La alte națiuni mari și culte așa este. La noi? Nu avem reviste nici chiar pentru cele mai necesari specialități. Agronomul își lucră pământul ca moșii și strămoșii și nu-și poate da samă, pentru că produsele unui străin, ce are o revistă de specialitate, sunt superioare în calitate și în cantitate. La noi pomologia, stupăritul, mătășăritul și altele nu progresă, pentru că respectivii întreprindători se înșală de repetite ori în așteptările lor, nu ajung la rezultatul dorit. Pentru ce asta? Pentru că în lipsa unei reviste a greșit un lucru mic, dar acestă bagatelă a fost esențială întru urmărirea scopului, și întreprindătorul nesciindu-se emenda, desperă și pune la o parte întreaga întreprindere.

Pentru ce dar nu avem reviste de specialitate? Pare că aud răspunsul unanim: Pentru că nu avem bani, er tipografia, poșta și hârtia nu sunt de cinst: E drept, că suntem săraci, și că de cinst nu dă nimeni nimica, dar pentru cele mai necesari trebuințe, cum e o revistă de specialitate, totuși ar trebui să avem bani. Acestă o cere interesul nostru bine priceput. Puținele spese ni-s'ar rentorțe înmiite. Și apoi, nici nu suntem așa de săraci, precum ne ținem. Nu dăm noi sume frumoase pre articli de lux, fără cari am pute trăi? Spre esemplu un preot, carele trăese singur numai din agronomie, sau un docent, care se susține erăși numai din agronomie, un diar de specialitate agronomic nu porță, fiind că nu are bani, dar totuși fumă ca un turc. Îmi veți obiecționa, că acesta e ecă așa un bagatel. Dacă e bagatel, pune în totă săptămâna prețul minim de 7 cr. alu unui pachet de tutun la o parte, lipsește de plăcerea de a-ți face gâtul urloiu, nu de totu, ci numai cu un pachet de 7 cr. pre săptămână, și în un an ve ai abonamentul unei reviste agronomice.

Repetesc deci, că suntem săraci, dar totuși nu așa de săraci, câtu cele mai simple lipse să nu ni-le putem acoperi, ci cauza, că ne lipsește revistele de specialitate, este lipsa de cetitori. Cum? Nu scim ceti? Ba scim, numai durere că foarte mulți sunt, cari nu cetesc mai nimica sau chiar nimica. Un cleric ori pedagog absolvă, se căsătorește, se așază într'o comună rurală și începe pre încetul a neglege cetitul, până ce în urmă îl părăsește cu totul. Se delasă el pre sine, se cufundă în grijile lucrului ordinar, lipsa activității spirituale nu-i mai este simțită, încât cu greu mai recunosc într'insul pre deșteptul tinăr de odinor. Și durere că de acestia mai este încă un număr însemnat. Chiar și între cei ce se interesă de lectură și cetesc cu plăcere și tractate științifice, sunt încă unii, cari nu dau aprețirea convenită revistelor







## Economie.

## Ioan Dzierzon.

Numele acesta a devenit popular prin meritele neperitoare, ce și-le-a câștigat purtătorul lui pre terenul stupăritului rațional. Invențiunile lui Dzierzon pre terenul stupăritului le știu apretia intru adevăr numai stuparii. Avantajele vaporului, ale electricității și ale altor invențiuni și descoperiri numai aceia le știu apretia în deajuns, cari înșiși le vedu și le iea folosile. A te străpune în câteva ore preste sute de kilometri, a vorbi în câteva momente cu cei de pârtați preste mii de kilometri, este un progres, carele ar întrece și fantasia străbunilor nostri. Ei bine, dar aceste sunt lucruri mari, și numai nu vei dice, că și stupăritul lui Dzierzon este asemenea! Dacă aceste asămănări și-se pară prea eutezate, apoi etă mă rog, pucioșele, numite și chibrite, aprinjore și mai știu cum, ce obiecte mici și de puțină însemnătate sunt ele, și totuși în praxă dovedesc, că sunt un progres gigantic. Înainte de asta cu o sută de ani pentru ca să-ți aprinzi focul, trebuia să-ți tocesci degetele cu cremene și escă, și val de om, de eră ceva și cam întunecă, sau de eră cam umedă escă.

Înainte de asta cu 50 de ani să-ți fi dis cinea, că elu iea mierea din stup în driculă verei fără a ucide vre-o albină, și că asta o face, pentru ca să adune albinele cu atât mai mult, și-ai fi gândit, că omul asta este nebun, ori dacă nu, atunci vre să-și facă hazu din tine. Dar meritul stupăritului lui Dzierzon este și acela, că ați unu stup, dacă-l manipulezi rațional, îți produce de deci de ori atât, cât înainte de asta, și elu totuși rămâne ca capital. Ca să producă toate motivele, prin cari să se așeze în lumină, pentru ce invenția lui Dzierzon este epocală în economie, ar trebui să scriu unu opă întregă, ér scopul meu este numai că să arăt, că cine este Dzierzon, și că deși nimeni nu mai pte fi unu Dzierzon, celu puțin pte să accepte invenția lui și să-i tragă folosile.

Ioan Dzierzon s'a născut în 16 Ianuariu 1811 în Silesia superioară în comuna Lowkovitz. Părinții lui aveau aici o mică

proprietate și câți-va stupi. Micul Dzierzon forțe de timpuriu au început a-i plăce stupii. În petrecerea lui predilectă a fost conturbat prin aceea, că a fost datu la școlă, mai întâi în comuna lui natală, apoi în gimnasiul din Breslau, și mai târziu ascultă cursul teologic la universitate. În timpul ferii însă de stupi nu și-a uitat nici când. A fost chirotonit și aplicat în parohie întâi ca capelan, apoi ca administrator și în 1835 ca paroh în Karlsmark. Ca preot a fost unu dintre cei mai zelosi. Dar ajungându la stabilitate a putut să se dea cu totul predilecțiunii sale, stupăritului. În scurtu timp și-a și câștigat vre-o 500 de coșnițe cu stupi, așa că poporul a început a-lu numi regele albinelor din Karlsmark. La început și Dzierzon a stupărit cu tota lumea cu sistemul primitiv moștenit dela părinți. Într'o bună dimineață i-a venit idea, să pună unu bătu cu începutu de faguri în coșniță, carele apoi mai târziu să-lu pte érași scote, să vadă ce va fi? Nimica nu-lu opria dela realizarea ideii. Vă puteți fuchipi surprinderea unu stuparii pasionat, când după unu restimp vede, că pre bătu frumuselul s'a edificat unu fagur alb ca néua, carele flă pte scote cu bățul afară, și albinele le mătură în apol. Proba se repetese cu același succes. De aci a purcesu la construirea unei coșnițe, în care să și pte practisă noua invenție, și după multe încercări a ajunsu la coșnița de astăzi quadrată, însă la elu numai cu două despărțiminte. Dzierzon dela bețele sale nu s'a abătut nici în ziua de azi. Elu nu a fost omul, carele să țină secretul invenției sale, să câștige patentă, ci a umplut lumea diaristică cu cele ce a esperiat. Scântéua deci a fost aruncată, și cu invenția lui mi de întreprindători și amatori au purcesu mai departe.

Dzierzon a venit la idea minunată de a și importă albine din Italia, cari diferesc în colore de ale noastre. Cu albinele acelea a resturnat elu apol teoriile trecutului. Coșnița cea nouă îi permitea să privescă secretele interne ale albinelor, și colorea albinei de Italia i-a oferit putința de a câștiga adevierea plausibilă a aserțiunilor sale. Astfel dovedit a Dzierzon, că într'o coșniță este numai o matcă, că aceea se

impărechază numai odată în viață, că singur numai ea ouă, că trantorii sunt masculi, că matca neimpărechiată încă ouă, dar din oule ei sub ori și ce împrejurări iesu numai trantorii (parthenogenesis) etc. Să nu credă cineva, că toate acestea au mersu prea ușor, și că lumea a primit aserțiunile lui Dzierzon cu aplaus, nu, ci din contra s'a născut între elu și între sistemele ruginite ale trecutului o luptă pre viață pre mörte. Reacțiunea cum am dice, prin noulu sistem își vedea periclitată esistența. Calumnia, satira și toate armele puternice ale facultății de cugetare și ale dialectice erau în contra lui Dzierzon, dar înaintea adevărului dovedit cu exemple concrete totuși au trebuit să depună armele cu toții. Lui Dzierzon i-au ținut parte naturalistul Leukart și Siebold, și astfel elu a trecut gloriosu lumea stuparilor din întunerecul prejudețelor și alu nescinței într'o lume nouă, în care micul animal albină din și în și ne dovedese, că ea este capace de minuni noue. Cine scie, încă în viitorul cel mai apropiat ce avintu nou pte luă stupăritul? Durere, noi Români până acum puțin avem de a multămi invenției lui Dzierzon. Elu este preot, și o privire preste stupari ne dovedese, că contingentul stuparilor după noulu sistem flă dau cu desăbire preoții și docenții. Ore în lipsitele noastre buzunare nu ar închepe câteva sute câștigate cu invenția lui Dzierzon? Mulți sunt, cari facu parale cu stupăritul.

Pre Dzierzon ați flă încoronéză pentru meritele lui nespus de multe onoruri: decorațiuni apröpe dela toți potentății, diplome dela academi, corporațiuni științifice și reuniuni. Elu își trăese ultimele zile ale vieții încunjurat de stimă generală. —x.

Posta Redacțiunii. I. B. Nu s'a tipărit încă, dar se pregătesce pentru tipari. Numai după aceea i-se va sci prețul.

Editor și redactor răspundător:

Dr. Victor Szmigelski.

Fundată în an.  
1858.

FRANCISCU WALSER

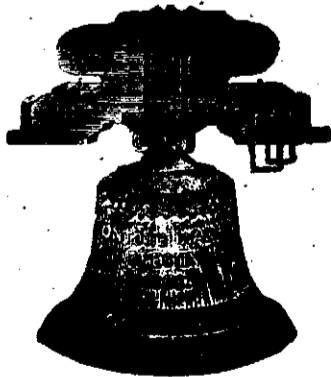
Liferant de curte  
ală Măteș Sale  
Imp. și reg. Archi-  
ducele Iosif.

proprietariul primei fabrici ungare de mașine și recunite de  
pompieri, turnătorii de clopote și metal

Budapesta, VII. strada Rottenbiller, Nr. 66

recomandă atențiunei preaonorăților domni preoți

### TURNATORIA SA DE CLOPOTE



în care se fabrică atât grupuri  
cât și clopote singuraticice:  
cu scaune de fier patentate și cu  
chivere (córne) scutite de frecare.  
Fabrica a liferat delă întemeierea  
sa 1800 clopote mari de metal,  
într'altel și celu dela metropolia  
din București în greutate de 8000  
kilograme.

Se află umblătore scutite de  
mirosu, arangiamente pentru băi,  
conducte pentru apă și pompe  
pentru fântâni.

(4) 45—52

Preliminare de spese și Prețu-couranturi se trimittu la cerere  
gratuit și franco.

Distinsu în anul 1865 la expozițiunea regnicolară din  
Budapesta pentru lucru excelent, progres și capacitate de concurență cu  
diploma cea mare de onore.

Cu deosebită stimă cueză a încunoscintă pre  
Veneratul Cleru greco-catolicu,

că precum și până acum iaș asupra-mi gătirea de  
iconostase, amvone, altare

și alte obiecte de ale instruirei interne a bisericelor,  
în ce privesce lucrul de mäsari și de sculptori, de colorare  
respective de marmorisare și de provedere cu icone sante,  
dimpună cu aședarea acelor obiecte în fața locului,  
precum și renovarea de iconostase cu prețurile cele mai ieftine.

Cu proiecte colorate servasot cu placere.

Iconostasele ridicate de mine în bisericel  
greco-catolice au câștigat recunoscere deose-  
bită, și toate mă îndreptătescu la sperarea, că  
Veneratul Cleru mă va împărtăși ocașional-  
minte de prețuită-i încredere. Silința mea  
se va îndreptă totu-deauna într'acolo, că și  
de aci înainte se merită renumele celu bun,  
care mi-lam câștigat până acum.

Prin tariful de zone dispărându departările, prin această  
capacitatea de concurență mi-sa mărită.

Rogându-mă pentru prețuite comande sum

Oradea-mare, 10 Ian. 1892

cu deosebită stimă

Carol Müller,

auritor și fabric. de recuis. biserice.

(5) 20—26